

# БОРЬБА

Орган Т-Станского райкома ВКП(б) и районного Совета депутатов трудящихся Горьковской области

№ 69 (2553) | Выходит три раза в неделю | Цена 5 коп.

Год издания 11-й

И Ю Н Ъ  
19

Пятница  
1942 год

Т-Стан, Горьковской области

Гитлер и его сообщники по крова-  
вому разбою в Европе теперь еще больше  
почувствуют, как крепнут и сплачиваются  
об'единенные силы их противников.

(Из речи В. М. Молотова 26 мая 1942 года.)

## Подписание Соглашения между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии

11-го июня 1942 года в Вашингтоне состоялось подписание Соглашения между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к оказанию взаимной помощи в ведении войны против агрессии.

От имени Правительства СССР Соглашение подписал Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в США М. М. Литвинов, от имени Правительства Соединенных Штатов Америки — Государственный Секретарь США г. Корделл Хэлл.

Подписанное Соглашение, в котором Правительство США вновь подтверждает, что оно и впредь будет оказывать Советскому Союзу в борьбе против общего врага оборонную помощь вооружением и другими военными материалами, содержит ряд уточнений порядка предоставления этой помощи. В основу соглашения положен принцип взаимной выгоды помощи, оказываемой друг другу обеими странами. Правительства СССР и США, сочтя целесообразным отложить окончательное урегулирование вопросов, вытекающих из оказываемой

взаимной помощи, заключили данное предварительное Соглашение о предоставлении оборонной помощи и зафиксировали в нем некоторые соображения, которые будут приняты во внимание при заключении будущего окончательного соглашения, в соответствии с интересами обеих стран, с интересами улучшения мировых экономических отношений и с интересами поддержания мира.

Как известно, Соглашение тождественного содержания было заключено между Соединенными Штатами Америки и Великобританией 23 февраля 1942 года.

Одновременно с подписанием Соглашения, Государственный Секретарь США г. Корделл Хэлл и Посол СССР М. М. Литвинов обменялись нотами, в которых подтверждается договоренность между обоими Правительствами о том, что с подписанием Соглашения последнее заменяет и делает недействительными два предыдущих Соглашения по тому же вопросу. Ниже публикуется текст Соглашения:

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии

Принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки заявляют, что они заняты общим делом, совместно со всеми другими одинаково мыслящими государствами и народами, направленным к созданию основ справедливого и прочного общего мира, обеспечивающего законный порядок им самим и всем другим народам;

и принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, как участники Декларации об'единенных наций от 1 января 1942 года, подписали под общей программой целей и принципов, воплощенных в совместной Декларации, сделанной 14 августа 1941 года Президентом Соединенных Штатов Америки и Премьер-Министром Соединенного Королевства в Великобритании и Северной Ирландии и известной под именем Атлантической хартии, к которой присоединилось также Правительство Союза Советских Социалистических Республик;

и принимая во внимание, что Президент Соединенных Штатов Америки решил, в развитие акта Конгресса от 11 марта 1941 года, что оборона Союза Советских Социалистических Республик против агрессии жизненно важна для обороны Соединенных Штатов Америки;

и принимая во внимание, что Соединенные Штаты Америки оказывали и продолжают оказывать Союзу Советских Социалистических Республик помощь в деле сопротивления агрессии;

и принимая во внимание целесообразность того, чтобы окончательное определение условий, на которых Правительство Союза Советских Социалистических Республик получа-

ет указанную помощь, и выгод, которые взамен должны получить Соединенные Штаты Америки, было отложено до тех пор, пока не станет известен объем оборонной помощи и пока ход событий не сделает более ясными окончательные условия и выгоды, которые соответствовали бы общим интересам Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки и содействовали бы созданию и поддержанию мира во всем мире;

и принимая во внимание, что Правительства Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки имеют общее желание заключить теперь предварительное Соглашение о предоставлении оборонной помощи и о некоторых соображениях, которые будут приняты во внимание при установлении вышеупомянутых условий, и поскольку заключение такого Соглашения было во всех отношениях должным образом разрешено, и все акты, условия и формальности, которые следовало произвести, выполнить или учинить до заключения такого Соглашения в соответствии с законами как Союза Советских Социалистических Республик, так и Соединенных Штатов Америки, были надлежащим образом произведены, выполнены и учинены; и нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные для этой цели соответствующими Правительствами, согласившись о нижеследующем:

#### Статья I.

Правительство Соединенных Штатов Америки будет продолжать снабжать Правительство Союза Советских Социалистических Республик теми оборонными материалами, оборонным обслуживанием и оборонной информацией, которые Президент Соединенных Штатов Америки разрешил передавать или предоставлять.

#### Статья II.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик будет продолжать содействовать обороне Соединенных Штатов Америки и ее укреплению и предоставлять материалы, обслуживание, льготы и информацию, в меру его возможностей.

#### Статья III.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик не будет, без согласия Президента Соединенных Штатов Америки, передавать, формально или фактически, какие бы то ни было оборонные материалы или оборонную информацию, полученные им в соответствии с актом Конгресса Соединенных Штатов Америки от 11 марта 1941 года, или разрешать пользование ими кому бы то ни было, кроме должностных лиц, служащих или агентов Правительства Союза Советских Социалистических Республик.

#### Статья IV.

Если в результате передачи Правительству Союза Советских Социалистических Республик какого-нибудь оборонного материала или оборонной информации возникнет необходимость для этого Правительства принять меры или совершить платеж с целью полного обеспечения всех прав какого-либо гражданина Соединенных Штатов Америки, имеющего патентные права в связи с вышеупомянутыми оборонными материалами или информацией, то Правительство Союза Советских Социалистических Республик примет эти меры и произведет такие платежи, по предложению Президента Соединенных Штатов Америки.

#### Статья V.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик, по окончании существующего чрезвычайного положения, вернет Соединенным Штатам Америки, по определению Пре-

зидента Соединенных Штатов Америки, те из полученных по настоящему соглашению оборонных материалов, которые окажутся не уничтоженными, утраченными или потребленными и которые, по определению Президента, смогут пригодиться для обороны Соединенных Штатов Америки или Западного Полушария или смогут быть каким-либо иным образом использованы Соединенными Штатами Америки.

#### Статья VI.

При окончательном определении выгоды, которые будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик, будут полностью приняты во внимание все имущество, обслуживание, информация, льготы и другие выгоды, предоставленные Правительством Союза Советских Социалистических Республик после 11 марта 1941 года, полученные и принятые Президентом от имени Соединенных Штатов Америки.

#### Статья VII.

При окончательном определении выгоды, которые будут предоставлены Соединенным Штатам Америки Правительством Союза Советских Социалистических Республик в обмен за помощь, оказанную в соответствии с актом Конгресса от 11 марта 1941 года, их условия должны быть таковы, чтобы не только не затруднять торговлю между этими двумя странами, а наоборот, содействовать взаимно выгодным экономическим отношениям между ними и улучшению мировых экономических отношений. С этой целью они должны предусмотреть возможность согласованных действий Соеди-

ненных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, к которым могли бы присоединяться все другие одинаково с ними мыслящие государства и которые были бы направлены к расширению, путем соответствующих международных и внутригосударственных мероприятий, производства, использования рабочей силы, а также обмена и потребления товаров, что составляет материальную основу свободы и благосостояния всех народов; к уничтожению всех форм дискриминации в международной торговле, к сокращению пошлин и других торговых барьеров и вообще к достижению всех экономических целей, изложенных в совместной Декларации Президента Соединенных Штатов Америки и Премьер-Министра Соединенного Королевства от 14 августа 1941 года, к которой присоединилось также Правительство Союза Советских Социалистических Республик.

В возможно скором времени будут начаты переговоры между двумя Правительствами с целью определения, в свете господствующих экономических условий, наилучшего способа достижения вышеуказанных целей их собственными согласованными действиями, а также обеспечения согласованных действий со стороны одинаково с ними мыслящих правительств.

#### Статья VIII.

Настоящее Соглашение вступит в силу с сего числа. Оно будет оставаться в силе до срока, который должен быть согласован между обоими Правительствами.

Подписано с приложением печатей в Вашингтоне в двух экземплярах 11 июня 1942 года.

МАКСИМ ЛИТВИНОВ,  
Посол Союза Советских Социалистических Республик в Вашингтоне.

КОРДЕЛЛ ХЭЛЛ,  
Государственный Секретарь Соединенных Штатов Америки.

## ПОСЛАНИЕ г. Ф. Д. РУЗВЕЛЬТА И. В. СТАЛИНУ

Я очень благодарю Вас за посылку господина Молотова с тем, чтобы повидать меня, и я с нетерпением ожидаю сообщения о его благополучном прибытии обратно в Советский Союз. Визит к нам был весьма удовлетворительным.

### ТЕЛЕГРАММЫ НОРОДНОГО КОМИССАРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ В. М. МОЛОТОВА. г. У. ЧЕРЧИЛЛЮ и г. А. ИДЕНУ

г. УИНСТОНУ ЧЕРЧИЛЛЮ,  
ПРЕМЬЕР-МИНИСТРУ ВЕЛИКОБРИТАНИИ,

Покидая пределы Великобритании, я считаю своим долгом выразить искреннюю благодарность Британскому правительству и Вам лично за тот сердечный прием и радушное гостеприимство, которые были оказаны мне в Вашей стране.

Выражаю уверенность в том, что заключенный между Советским Союзом и Великобританией союзный Договор и достигнутая договоренность по вопросам, относящимся к созданию второго фронта в Европе в 1942 году, значительно ускорят полный разгром гитлеровской Германии и явятся выражением глубокого стремления наших народов к тесной дружбе и широкому сотрудничеству.

Примите, Господин Премьер-Министр, мои лучшие пожелания Вам и народам Великобритании.

г. АНТОНИ ИДЕНУ  
МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ВЕЛИКОБРИТАНИИ,

Перед тем, как покинуть Великобританию, я пользуюсь случаем выразить Вам сердечную благодарность за Ваше дружественное сотрудничество во время переговоров в Лондоне, столь успешно закончившихся подписанием Договора между СССР и Великобританией о союзе и взаимной военной помощи.

Я не сомневаюсь, что этот Договор явится прочной базой для дальнейшего развития союзных дружественных отношений между нашими странами и послужит общему делу свободлюбивых народов как во время войны с гитлеровской Германией, так и в послевоенный период.

### ТЕЛЕГРАММЫ НОРОДНОГО КОМИССАРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ В. М. МОЛОТОВА г. Ф. Д. РУЗВЕЛЬТУ и г. К. ХЭЛЛУ

ГОСПОДИНУ ФРАНКЛИНУ Д. РУЗВЕЛЬТУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ,

Возвращаясь на родину, я позволяю себе еще раз выразить Вам, Господин Президент, свое большое удовлетворение личной встречей с Вами и той полной договоренностью, которая была достигнута в отношении неотложных задач по созданию второго фронта в Европе в 1942 году для ускорения разгрома гитлеровской Германии и сотрудничества наших стран в интересах всех свободлюбивых народов в послевоенный период.

Прошу Вас принять мою искреннюю благодарность за сердечный прием и гостеприимство, оказанное мне Вами и Правительством Соединенных Штатов Америки, и выражение моих самых добрых пожеланий Вам лично и народу Соединенных Штатов Америки.

Господину КОРДЕЛЛУ ХЭЛЛУ,  
ГОСУДАРСТВЕННОМУ СЕКРЕТАРЮ,

Перед возвращением на родину позвольте выразить Вам, Господин Государственный Секретарь, свою искреннюю благодарность за Ваше личное участие в переговорах, имевших место в Вашингтоне, и Вашу помощь, оказанную мне в выполнении моей миссии.

Прошу принять мои наилучшие пожелания успехов в Вашей плодотворной деятельности на пользу нашего общего дела.

### НОТА ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО И ПОЛНОМОЧНОГО ПОСЛА СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК М. М. ЛИТВИНОВА ГОСУДАРСТВЕННОМУ СЕКРЕТАРЮ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ г. КОРДЕЛЛУ ХЭЛЛУ

Ваше превосходительство,  
В связи с подписанием сего числа Соглашения между нашими двумя Правительствами о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии, имею честь подтвердить договоренность между нами, что это Соглашение заменяет и делает недействительными два предыдущих Соглашения о том же предмете между нашими двумя Правительствами, из которых более позднее выразилось в обмене сообщений между Президентом и г. Сталиным, датированных соответственно 13 февраля 20 февраля и 23 февраля 1942 года.

Примите и проч.

Максим Литвинов  
Посол Союза Советских Социалистических Республик в Вашингтоне.

Вашингтон 11 июня 1942 г.

## Ответ И. В. Сталина г. Ф. Д. Рузвельту

Советское Правительство так же как и Вы, господин Президент, считает, что результаты визита В. М. Молотова в США были вполне удовлетворительны.

Пользуюсь случаем, чтобы от имени Советского Правительства выразить Вам, господин Президент, искреннюю благодарность за тот сердечный прием, который Вами был оказан В. М. Молотову и его спутникам за все время их пребывания в США. В. М. Молотов сегодня вернулся в Москву.

### Речь г-на Идена при подписании Договора 26 мая 1942 года

От имени Правительства Его Величества в Соединенном Королевстве приветствую Вас, господин Молотов, в качестве Министра Иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик. Мы встречаемся в мире, который охвачен войной, когда наши две страны находятся в схватке с общим врагом. Под воздействием войны мы нашли то взаимопонимание, которого нам не удавалось достигнуть в течение нескольких лет мирного времени.

Договор, который мы только что подписали, отражает наши обязательства совместно продолжать борьбу, пока не будет одержана победа.

От имени своих коллег я заверяю Вас, что со стороны Правительства и народа нашего острова не будет колебаний в этом предприятии. Такова следовательно, первая часть нашей задачи — низвержение Гитлера и уничтожение всего того, что знаменует его режим. Но в нашем Договоре имеется и вторая глава. Придет время, когда война окончится. Придет время, когда наш общий враг будет разбит и снова воцарится мир. Мы должны позаботиться о том, чтобы на этот раз мир был прочным. В Договоре, который мы подписали, мы обязуемся работать совместно во имя этой цели. Никогда еще в истории наших двух стран наша ассоциация не была столь тесной. Никогда наши взаимные обязательства в отношении будущего не были столь совершенными. Это, безусловно, является счастливым предзнаменованием. В нашем соглашении нет ничего исключительного. Мы стремимся к миру и безопасности не только для обеих наших стран, но и для всех объединившихся наций. Но взаимопонимание между нами является одной из основ мира не только для нас, но и для всего мира.

Мы подписали наш Договор и часть нашей работы лежит уже позади. Я хотел бы сказать теперь, господин Молотов, насколько мы высоко ценим государственную мудрость и понимание, которое Вы проявили в наших переговорах.

Я хотел бы также поблагодарить господина Майского, Вашего Посла, который сделал так много во время своего пребывания в Великобритании, чтобы построить мост между нашими обеими странами. Часть работы уже позади нас, но еще более значительная часть лежит впереди. Нужно выиграть войну, нужно построить мир. Ни одна из этих задач не может быть разрешена лишь нами одними. Вы, господин Молотов, покидаете наши берега и отправляетесь в Соединенные Штаты. Будущее человечества будет в сильной степени зависеть от сотрудничества Советского Союза, Соединенных Штатов Америки и Британского сообщества наций.

Мы благодарим Вас за Вашу работу вместе с нами и желаем Вам счастливого пути.

### Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Канады

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Канады согласились о нижеследующем:

1. Оба Правительства согласились установить прямые дипломатические отношения и обменяться посланниками.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу немедленно по подписании и ратификации не подлежит.

3. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках. Оба текста имеют одинаковую силу.

Чрезвычайный и Полномочный Посол Союза Советских  
Социалистических Республик МАЙСКИЙ,  
Верховный Уполномоченный Канады в Англии МЭССЕЙ.

Лондон 12 июня 1942 года.

### Нота государственного Секретаря Соединенных Штатов Америки г. Корделла Хэлла чрезвычайному и полномочному Послу Союза Советских Социалистических Республик М. М. Литвинову.

Ваше Превосходительство,

В связи с подписанием сего числа Соглашения между нашими двумя Правительствами о принципах, применимых к взаимной помощи в ведении войны против агрессии, имею честь подтвердить договоренность между нами, что это Соглашение заменяет и делает недействительными два предыдущих соглашения о том же предмете между нашими двумя Правительствами, из которых более позднее выразилось в обмене сообщений между Президентом и г. Сталиным, датированных соответственно 13 февраля, 20 февраля и 23 февраля 1942 года.

Примите и проч.

Корделл Хэлл  
Государственный Секретарь Соединенных Штатов Америки.  
Вашингтон, 11 июня 1942 г.

И. о. отв. редактора РЯБИНИНА Т. А.